



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Аугустсона (Исландия) . . . . .	307
Выступление г-на Малика (Индонезия) . . . . .	310
Выступление Его Королевского Высочества принца Сауда ибн Фейсала (Саудовская Аравия) . . . . .	315
Выступление г-на Насе (Албания) . . . . .	318

Председатель: г-н Гастон ТОРН  
(Люксембург).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н АУГУСТССОН (Исландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего присоединиться к моим коллегам и поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Мне это особенно приятно, поскольку наши две страны связаны узами особого, плодотворного сотрудничества. Ваше избрание не только свидетельствует о ваших прекрасных личных качествах, но также подтверждает, какую важную роль могут играть малые страны в Организации Объединенных Наций. Я хочу пожелать вам больших успехов на этом высоком посту, и вы можете быть уверены в нашем доверии и поддержке.
2. Разрешите вначале дать нашу оценку непрерывным усилиям, предпринимаемым Генеральным секретарем г-ном Куртом Вальдхаймом и его персоналом, по выполнению целей Устава.
3. Мы очень рады приветствовать трех новых членов: Острова Зеленого Мыса, Мозамбик и Сан-Томе и Принсипи — и ожидаем сотрудничества с ними и их вклада в работу нашей Организации.
4. Поскольку у меня не было возможности присутствовать на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в начале этого месяца и обратиться к ней, разрешите мне, г-н Председатель, сказать несколько слов по поводу многообещающих результатов этой сессии, посвященной вопросам развития и международного экономического сотрудничества. В ходе специальной сессии все страны-члены проявили готовность

сотрудничать и идти на компромисс, с тем чтобы разрешить большие и далеко идущие экономические проблемы, стоящие перед мировым сообществом. Мировой экономический кризис поразил как развитые, так и развивающиеся страны. В наиболее пострадавших странах ситуация до того серьезная, что значительная часть населения ведет постоянную борьбу за жизнь с нищетой и голодом.

5. Тот факт, что на седьмой специальной сессии мы смогли перейти от конфронтации к сотрудничеству, несмотря на все преграды, я считаю, является достижением большого политического значения. Несмотря на экономические трудности, на этой сессии явно проявилась политическая воля к внесению вклада в сотрудничество и помощь развивающимся странам. Сейчас мы должны выполнить решения специальной сессии. Существенного прогресса нельзя ожидать без концентрированных усилий и доброй воли всех стран. Совершенно ясно, что реализм и щедрость являются неперенными условиями для осуществления необходимых изменений.

6. Данная сессия отмечает тридцатую годовщину Организации. Я не буду отнимать у вас время, для того чтобы оценивать достижения и критиковать недостатки нашей Организации — это было тщательно сделано предшествующими ораторами. Позвольте мне, однако, выразить надежду, что из прошлых ошибок мы извлекли уроки, а достижения, которых мы добились, удвоят наши усилия, с тем чтобы найти решения огромных и исключительно важных проблем, стоящих перед нами.

7. Я полностью поддерживаю мнение, выраженное Генеральным секретарем во введении к его докладу о работе Организации [A/10001/Add.1], о том, что Организация смогла приспособиться к изменяющемуся миру и, таким образом, решила многие задачи, в том числе и непредвиденные. Мы должны и в дальнейшем укреплять Организацию Объединенных Наций как международный форум для обеспечения безопасности, мира и солидарности.

8. Сейчас я вкратце изложу нашу точку зрения по некоторым важным международным вопросам, стоящим перед этой Ассамблеей.

9. Тридцать лет назад основатели Организации Объединенных Наций решили, что важнейшей функцией Организации будет поддержание международного мира и безопасности. Несмотря на решительные усилия Организации Объединенных Наций, центральный вопрос о разоружении и контроле над вооружениями до

сих пор не решен. Производство, накопление оружия и международная торговля им достигли огромных размеров, и снижения темпов этих процессов не предвидится. Помимо трагического разбазаривания человеческих и материальных ресурсов в мире, где миллионы людей живут в ужасной нищете, гонка вооружений создает серьезную угрозу самому существованию человечества.

10. Организация Объединенных Наций была основана по окончании наиболее ужасной и разрушительной в истории человечества войны и в начале ядерной эры, когда над миром нависла мрачная тень ядерного и других видов оружия массового уничтожения.

11. Усилия Организации Объединенных Наций привели к заключению ряда важных международных соглашений в ядерной области. Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение], под которым подписались более 90 стран, однако, был эффективным лишь частично, и мы стоим перед фактом все возрастающей опасности ядерного распространения. Это должно вызывать у нас большую озабоченность, и я надеюсь, что Ассамблея на данной сессии уделит пристальное внимание общим проблемам контроля над вооружениями и разоружения, и в частности предотвращению увеличивающейся опасности распространения ядерного оружия.

12. Моя делегация приветствует продолжающийся процесс деколонизации в Африке, о чем свидетельствует принятие на этой сессии трех новых африканских государств в ряды Организации и предстоящий в ближайшем будущем прием Анголы.

13. Исландская делегация всегда поддерживала в Организации Объединенных Наций борьбу народов Южной Африки за самоопределение и независимость. Несмотря на решительную деятельность нашей Организации в течение многих лет, расовая дискриминация и апартеид продолжают существовать в отдельных частях Южной Африки. Мы должны оказывать давление до тех пор, пока не будут гарантированы самоопределение и основные права человека для населения в этом районе.

14. Нарушение прав человека не ограничивается какой-либо одной страной и должно осуждаться, где бы оно ни имело место. Вопрос о правах человека и достоинстве должен поэтому получить большой приоритет в Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы выразить удовлетворение тем, что гуманитарным вопросам и контактам было уделено большое внимание в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанном в Хельсинки главами 35 государств 1 августа 1975 года.

15. Организация Объединенных Наций приближается в этот юбилейный год к полной универсальности ее членского состава. Сейчас Организация насчитывает 141 государство-член, которые представляют свыше 95 процентов населения мира. Мы надеемся в бли-

жайшем будущем приветствовать новые государства в качестве членов нашей Организации.

16. В этом вопросе я хотел бы подтвердить веру моего правительства в принцип универсальности в отношении членства в Организации Объединенных Наций. И следуя этому основному принципу, делегация Исландии будет выступать против любых попыток исключения из Организации любого государства-члена вопреки Уставу или приостановления осуществления или ограничения его прав как члена Организации или ее органов, или связанных с ней организаций. Мы считаем, что любые подобные усилия будут вредными и могут нарушить эффективность Организации как инструмента мира.

17. Недавнее временное соглашение между Египтом и Израилем является самым отрядным событием, которое мы рассматриваем в качестве значительного шага в направлении мирного урегулирования на Ближнем Востоке. Мы поздравляем всех тех, кто был связан с работой над этим соглашением, за проявленную ими государственную мудрость и отвагу. Мы надеемся, что эти переговоры по исключительно сложным и деликатным проблемам в этой области не будут приостановлены и приведут к полному урегулированию. Это нелегкая задача, но мы призываем народы Ближнего Востока проявить сдержанность и волю, с тем чтобы объединить усилия для достижения справедливого решения проблем, так как альтернативой, вероятно, будет открытый конфликт, который создаст серьезную опасность для мира во всем мире. Общее урегулирование должно обеспечить уважение прав палестинцев и прав всех государств в этом районе на надежные и общепризнанные границы.

18. Весьма полезная функция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке заслуживает всяческих похвал, так как без этой деятельности соглашения по разъединению войск было бы труднее осуществить.

19. Кипрская проблема все еще не решена. Мы надеемся, что переговоры под умелым и целенаправленным руководством Генерального секретаря будут продолжаться, и думаем, что эти переговоры между двумя общинами докажут, что они являются самым лучшим средством достижения удовлетворительного и прочного решения этой мучительной проблемы.

20. Ассамблея снова столкнулась с вопросом о Корее. Прогресс в этом важном вопросе зависит от действительных усилий и доброй воли двух корейских государств, без которых, видимо, мы ничего не сможем сделать в Генеральной Ассамблее. Так как мирное объединение Кореи было провозглашено целью политики двух правительств, мы надеемся, что будут созданы условия, с тем чтобы можно было возобновить переговоры для ее достижения.

21. Правительство Исландии с большим вниманием следило за работой Конференции по морскому праву и продолжает придавать ей большое значение.

На этой Конференции был достигнут значительный прогресс по широкому кругу вопросов в различных областях. Однако, в том что касается, например, режима морского дна в международных водах, еще необходимо проделать значительную работу. Мое правительство проявляет большой интерес к этим переговорам и будет продолжать усилия, направленные на успешное завершение работы Конференции.

22. В конце третьей сессии Конференции, которая проходила в Женеве с 17 марта по 9 мая 1975 года, мое правительство подвело итог сложившемуся положению. Тогда у нас был единый текст для переговоров, подготовленный председателями трех главных комитетов, который будет являться основой для работы четвертой сессии в Нью-Йорке в марте – мае 1976 года. Возможно, потребуются одна или несколько сессий, прежде чем Конференция завершит свою работу.

23. Тем временем мое правительство столкнулось со следующим положением.

24. Во-первых, запасы рыбы в районе Исландии продолжают составлять основу нашей экономики, что является вопросом жизни или смерти для нашего народа.

25. Во-вторых, более половины всего улова в данном районе продолжают вылавливать иностранные рыбаки из отдаленных государств, в частности Соединенного Королевства и Федеративной Республики Германии. Поскольку мелкая рыба вылавливается судами из Соединенного Королевства, можно сказать, что практически более половины всего количества рыбы было выловлено иностранными рыбаками. Суды, ведущие рыбный промысел, различными путями получают значительные субсидии от соответствующих правительств.

26. В-третьих, иностранные рыбаки увеличивают улов мальков, что все больше угрожает возобновлению рыбных запасов. Об этом, например, говорит тот факт, что самые важные рыбные запасы в исландских водах – запасы трески – сейчас значительно сократились, и треска нерестится сейчас только один раз за всю жизнь. Средний возраст вылавливаемой рыбы сейчас ниже, чем это было раньше. Лов рыбы сейчас в два раза интенсивнее, чем 20 лет назад, а результаты меньше, чем тогда. Последствия очевидны.

27. В-четвертых, существующий рыболовный флот Исландии полностью может использовать весь допустимый улов в этом районе. Специальный комитет Международного совета по исследованию моря и комитет по рыбной ловле в Северо-Западной Атлантике подсчитали, что сокращение на 50 процентов рыбного промысла в районе Северной Атлантики не отразится на общем улове рыбы. Уничтожение рыбных запасов в районе Исландии должно быть решительно прекращено, для того чтобы достичь их оптимального использования.

28. Учитывая все эти факты, правительство Исландии решило предпринять необходимые действия в свете прогрессивного развития международного права; соответствующее решение было принято путем консенсуса, что отразилось на работе Конференции. Мы решили не создавать пока исключительной экономической зоны, потому что некоторые аспекты этой концепции должны быть еще доработаны. Мы решили не принимать правил в отношении территориального моря, загрязнения, научного исследования или определения континентального шельфа по тем же причинам. Международному судоходству также не будут чиниться какие-либо препятствия.

29. Но что касается одного важного вопроса, а именно проблемы иностранного рыболовства, мы не можем дольше откладывать принятие необходимых мер. Поэтому 15 июля 1975 года были приняты правила, которые расширили рыболовную зону Исландии до 200 морских миль. Там, где расстояние между Исландией и другими государствами составляет менее 400 морских миль, будет использована медиана, или "принцип равной удаленности". Новые правила вступят в силу 15 октября 1975 года. В то же время сейчас создается научная программа управления, что будет предполагать большую сдержанность в деятельности рыболовного флота Исландии даже после того, как будет прекращен вылов рыбы иностранными судами. Цель программы состоит в том, чтобы обеспечить постоянные оптимальные размеры улова рыбы в соответствии с научными программами управления, чему до сих пор мешал лов рыбы иностранными государствами. Программа управления будет основана на принципах научного сохранения окружающей среды.

30. Действия, предпринятые правительством Исландии, находятся в соответствии с консенсусом, выработанным на Конференции по морскому праву, о том, что прибрежное государство само будет определять размеры общего допустимого улова рыбы в двухсотмильной зоне и также само будет определять собственные промысловые возможности. Когда прибрежное государство не способно выловить весь допустимый улов, оно должно предоставить другим государствам доступ к остатку допустимого улова. Эти принципы, включенные в статьи 50 и 51 части II единого текста для переговоров, разработанного на этой Конференции<sup>1</sup>, несомненно, получают поддержку подавляющего большинства государств, участвующих в Конференции.

31. Конечно, совершенно ясно, что некоторые государства по-прежнему выступают против этого решения, так как они хотели бы продолжать свою прежнюю политику и посылать большое число своих траулеров для ведения лова в рыболовных зонах других государств без их согласия. Но пришло время, когда такая практика встречает противодействие подавляющего большинства государств – членов международного сообщества и когда система, на которой она основывается, становится устаревшей и совершенно неприемлемой для государств, чьи ресурсы хотят использовать государства, ведущие рыбный промысел в отдаленных районах.

ленных районах. Вместо того чтобы выступать против концепции исключительной экономической зоны, они должны быть довольны, что им не приходится компенсировать огромные богатства, которые они извлекли из этих ресурсов в прошлом. Что касается моей страны, то эта устаревшая политика неоднократно в прошлом ставила под угрозу нашу экономику, и мы не можем это больше терпеть.

32. Однако мое правительство готово принять временные меры, для того чтобы смягчить экономические трудности для иностранных рыбаков, но мы должны помнить о двух важных моментах. С одной стороны, наша политика в этой области известна уже на протяжении почти 30 лет и не может являться для кого-либо сюрпризом, и прежде всего для стран, чьи рыбаки часто ловили у нас рыбу. С другой стороны, я подчеркиваю это, мы не прибегаем к таким формам экономического давления, как Федеративная Республика Германии, которая установила запрет на заход наших траулера в ее порты и наложила вето на предоставление нам тарифных льгот в Европейском экономическом сообществе.

33. Мы думаем, что новые правила будут соблюдаться всеми заинтересованными странами и что мы сможем использовать свои природные ресурсы в соответствии с принципами, которые поддержаны подавляющим большинством участников Конференции по морскому праву. Таково наше намерение, и мы его осуществим.

34. В некоторых кругах утверждалось, что правительство Исландии должно дожидаться окончания работы Конференции по морскому праву и что, действуя сейчас, мы затрудним дальнейшую работу этой Конференции. Мое правительство не разделяет этой точки зрения. Напротив, твердо придерживаясь принципов, которые были поддержаны подавляющим большинством, мое правительство подчеркнуло тем самым свое уважение Конференции и свою убежденность в том, что наши действия, а также подобные действия других государств будут не препятствовать работе Конференции, а скорее способствовать ее успеху в ближайшем будущем.

35. Г-н МАЛИК (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени моей делегации и от себя лично выразить глубокое удовлетворение в связи с вашим избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш выдающийся вклад в дело мира и сотрудничество между странами не только в Европе, но и за ее пределами позволяет нам воспользоваться вашей мудростью и опытом.

36. Мы хотели бы приветствовать покидающего пост Председателя Ассамблеи министра иностранных дел Алжира г-на Бутефлику и передать ему наше глубокое удовлетворение в связи с его самоотверженным и эффективным руководством как в ходе двадцать девятой сессии, так и в ходе седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. О достижениях обеих

сессий, несомненно, будут вспоминать как о важных вехах в истории нашей Организации.

37. Как один из инициаторов Афро-Азиатской конференции в Бандунге и один из основателей движения неприсоединения — двух исторических сил современной политики в мире, которые в огромной степени содействовали освобождению народов от колониального ига, Индонезия, естественно, испытывает глубокое удовлетворение всякий раз, когда борьба за национальное освобождение приводит к рождению новых независимых государств. Ныне мы с ликованием приветствуем достижение независимости и прием в члены нашей Организации Республики Острова Зеленого Мыса, Народной Республики Мозамбик и Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи. Их вступление в Организацию Объединенных Наций, за которым, мы надеемся, последует вступление Анголы и Коморских островов, предвещает то время, когда весь африканский континент будет полностью освобожден от колониального господства.

38. Мне особенно приятно поздравить от имени Индонезии нашего непосредственного соседа — народ Папуа Новой Гвинеи — в связи с достижением им независимости, а также передать ему наилучшие пожелания. Для Индонезии, которую связывают с Папуа Новой Гвинеей культура, история и географическое положение, это поистине счастливое событие. Я уверен, что наши народы в будущем еще более разовьют эти тесные связи дружбы и сотрудничества. Наша делегация с нетерпением ожидает того дня, когда Папуа Новая Гвинея займет место, принадлежащее ей по праву, в нашей Ассамблее в качестве полноправного члена нашей Организации. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы от имени моего правительства выразить искреннюю признательность Австралии как управляющей державе за ее содействие народу Папуа Новой Гвинеи в осуществлении его права на самоопределение.

39. Вслед за восстановлением мира в Индокитае правительства Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам заявили о своем желании участвовать в работе нашей Организации. Как страна Юго-Восточной Азии, выступающая за принципы универсальности членства, Индонезия поддерживает их просьбу и сожалеет о том, что до сих пор они были лишены возможности занимать свои места на Генеральной Ассамблее. Наша делегация надеется, что это положение вскоре можно будет исправить, ибо, по нашему мнению, прием обоих этих государств в Организацию Объединенных Наций будет служить целям Устава и интересам международного сообщества в целом.

40. Участие в тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи становится еще более почетным в связи с историческим значением этого момента для Организации Объединенных Наций, для Индонезии и для всего мира. Сейчас, когда мы вместе отмечаем тридцатилетие со времени основания нашей Организации, индонезийский народ также отмечает тридцатиле-

тие существования Индонезии как независимой страны.

41. Говоря о связи между основанием Организации Объединенных Наций и достижением Индонезией независимости, мы видим не только параллель во времени, но прежде всего соответствие ценностей. И Организация Объединенных Наций, и Индонезия возникли после войны, "принесшей человечеству невыразимое горе". Поэтому естественно, что схожие обстоятельства их возникновения должны породить приверженность схожим моральным принципам. И Устав Организации Объединенных Наций, и Конституция Индонезии 1945 года содержат идеалы и принципы, которые в основе своей согласуются между собой, такие как принципы и идеалы независимости, справедливости, международного мира и безопасности.

42. Более того, борьба Индонезии за независимость, ее усилия, направленные на достижение и сохранение своего территориального единства и целостности, ее развитие в качестве независимой страны тесно переплетаются с историей и ростом Организации Объединенных Наций.

43. Именно вмешательство Организации Объединенных Наций во время войны за независимость в Индонезии ускорило прекращение вооруженного конфликта между Индонезией и Нидерландами. Так же именно через посредство Организации Объединенных Наций был завершён процесс обеспечения территориальной целостности Индонезии, когда вопрос о Западной Ириане был разрешен на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. С другой стороны, я прошу прощения за то, что могу показаться нескромным, если остановлюсь подробнее также на вкладе Индонезии в дело подлинного укрепления роли нашей Организации.

44. Прежде всего я напому, что 20 лет назад Индонезия вместе с Бирмой, Индией, Пакистаном и Шри Ланкой выступила с инициативой созыва Афро-Азиатской конференции в Бандунге. Эта историческая Конференция породила десять принципов Бандунга, которые с тех пор были признаны в качестве прочных основ для справедливых и мирных отношений между государствами и явились фундаментальными принципами, на которые опирается движение неприсоединения. Бандунгская конференция провозгласила начало новой эры, в особенности для народов, еще находившихся под колониальным господством. "Ветры перемен", которые уже пронеслись над континентами Азии и Африки, окрепли в результате Конференции и ускорили процесс деколонизации, открыв таким образом путь к быстрому росту и расширению Организации Объединенных Наций.

45. Еще в одной области, которую наш уважаемый Генеральный секретарь часто характеризовал как область, в которой Организация Объединенных Наций добилась наиболее выдающихся и замечательных достижений, Индонезия также внесла весьма значительный вклад. Я имею в виду усилия Организации

Объединенных Наций по поддержанию мира, а также индонезийский военный контингент, который находился на переднем крае в Конго, Газе и на Синайском полуострове и который принес жизни своих солдат в жертву делу международного мира.

46. Таким образом, пути, при помощи которых Индонезия и Организация Объединенных Наций на протяжении многих лет сотрудничают на взаимовыгодной основе, ясно указывают на особую приверженность нашей страны к поддержанию отношений с этим всемирным форумом. Индонезия не только глубоко уважает Организацию Объединенных Наций, но и бесконечно благодарна ей. Наше правительство не испытывает ни малейшего сомнения в совершенной необходимости этой Организации, в особенности в период быстрых и коренных преобразований, которые происходят в мире в настоящий момент. В этой связи я хотел бы выделить одно замечание, высказанное Генеральным секретарем во введении к докладу о работе нашей Организации, а именно: "... в международных отношениях не существует рациональной альтернативы принципам и процедурам Организации Объединенных Наций" [A/10001/Add.1, раздел XXI].

47. Как я уже говорил ранее, эта сессия Генеральной Ассамблеи проходит в момент подлинно исторического значения, когда события в мире характеризуются быстрыми переменами и необходимой перестройкой. В большей степени это относится к району Юго-Восточной Азии, где наконец прекращен кровавый кошмар, в котором жили народы Индонезии в течение долгих 30 лет.

48. Прекращение войн во Вьетнаме и Камбодже положило начало новой эре в Юго-Восточной Азии, эре, которая предоставляет широкие благоприятные возможности для всех стран этого района, чтобы они смогли посвятить свои силы и таланты делу национального развития без вмешательства извне и различных манипуляций. Это также открывает перспективы для налаживания их взаимоотношений в условиях мира и взаимовыгодного сотрудничества на основе уважения суверенитета и территориальной целостности всех стран.

49. Индонезия, как и другие страны региона, приветствует мир в Индокитае не только как прекращение кровопролития, но и как необходимое начало эры прочного мира и стабильного прогресса. Но усилия, направленные на развитие в Юго-Восточной Азии нового типа отношений, характеризующихся стабильностью и гармонией, не зависят от ожиданий и действий одних лишь стран этого региона. На них также окажут серьезное воздействие идеи и политика ведущих держав, которые имеют свои интересы и присутствуют в этом районе. Если эти державы не поймут, что в их собственных интересах будет занять сообща согласованную более сдержанную позицию, в том что касается их вмешательства в дела Юго-Восточной Азии (за исключением поддержки законного стремления к развитию стран этого района), то возникнет опасность того, что эта ситуация снова приведет к внутрорегиональ-

ному конфликту и борьбе и что снова произойдет поляризация власти в результате манипуляций и подстрекательств извне.

50. И все же господствующая ныне в Юго-Восточной Азии атмосфера такова, что мы испытываем новые надежды и чувства в связи с открывающимися возможностями, как никогда раньше на протяжении трех десятилетий.

51. Эта атмосфера надежды и радужных перспектив, к несчастью, отсутствует в другом весьма важном районе Азии. Последние события на Корейском полуострове уменьшили возможности скорейшего возобновления диалога между обеими частями Кореи. Усилия, направленные на мир и примирение, на которые возлагались большие надежды в результате Совместного заявления<sup>2</sup>, подписанного в июле 1972 года между Северной и Южной Кореей, ныне сведены на нет: с обеих сторон в настоящее время звучат обвинения в подготовке к новым столкновениям.

52. Индонезия не может рассматривать эти события иначе, как с глубокой тревогой, потому что это не только создает проблему для мирного воссоединения Кореи, но также имеет самые вредные последствия для усилий по восстановлению мира и стабильности в более крупном районе Восточной Азии и западной части Тихого океана. Совершенно ясно, что Организация Объединенных Наций может и должна сыграть положительную роль в поиске мирного и прочного решения корейской проблемы, которое будет иметь огромное значение.

53. В этом году Генеральная Ассамблея снова будет обсуждать вопрос присутствия в Корее иностранных войск под флагом Организации Объединенных Наций. Наша делегация еще раз излагает свою точку зрения, заключающуюся в том, что Организация Объединенных Наций должна прекратить свое военное присутствие в Корее и что действительно давно уже пришло время положить конец состоянию войны, в котором чисто формально еще находятся Организация Объединенных Наций и Корейская Народно-Демократическая Республика. Но, поскольку военное присутствие Организации Объединенных Наций основывается на резолюции Совета Безопасности, Индонезия считает, что уместно было бы Генеральной Ассамблее обратиться с просьбой к Совету Безопасности о принятии необходимого решения и сформулировать принципы прекращения такого присутствия.

54. В этом контексте Индонезия придает большое значение созданию обстановки, которая содействовала бы прямому диалогу между Северной и Южной Кореей – основными участниками конфликта. Наша делегация считает необходимым, таким образом, чтобы любая замена соглашения о перемирии более постоянным мирным урегулированием сопровождалась установлением альтернативного механизма, при помощи которого можно было бы создать и укрепить атмосферу мира и спокойствия, необходимую для проведения переговоров.

55. Все наши усилия, однако, должны исходить из признания основных реальностей, которые существуют на Корейском полуострове. Если мы не будем учитывать эти реальности, то, я боюсь, мы будем постоянно заниматься бесполезным делом – поддержкой или отклонением противоречащих друг другу резолюций без перспектив на их выполнение сторонами, что в результате только усугубит трудности.

56. Продолжавшиеся в течение нескольких месяцев на Ближнем Востоке огромные усилия, направленные на достижение мира и справедливое урегулирование конфликта, который длился все время, пока существует Организация Объединенных Наций, принесли благоприятные результаты.

57. Индонезия приветствует второе временное соглашение, заключенное между Египтом и Израилем, которое предусматривает дальнейший вывод военных сил Израиля с оккупированной египетской территории. Индонезия приветствует президента Садата за его дальновидность и мужество, проявленные при подписании этого соглашения. Точно так же мы выражаем признательность государственному секретарю Соединенных Штатов за его усилия, направленные на сближение позиций двух сторон.

58. Мы осознаем, однако, что это соглашение является лишь первым шагом на долгом пути к справедливому и прочному миру. Ни под каким предлогом не следует оттягивать осуществление дальнейших мер по обеспечению всеобъемлющего решения ближневосточного конфликта. Для того чтобы быть прочным, такое решение должно отвечать справедливым требованиям арабского народа о выводе израильских войск со всех оккупированных арабских территорий; палестинского народа – о восстановлении его основных прав, включая право на самоопределение; мусульман всего мира – о возвращении Священного города Иерусалима арабам.

59. Моя делегация полностью убеждена, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности по-прежнему являются наиболее подходящей основой для продолжения поисков справедливости и безопасности для всех стран Ближнего Востока.

60. События на Кипре являются еще одним предметом тревоги международного сообщества. Моя делегация сожалеет о том, что усилия, направленные на достижение полного решения кипрской проблемы, прилагаются недостаточно энергично. Мы надеемся, что переговоры, начатые в Вене, будут продолжаться в духе взаимной терпимости и компромисса, с тем чтобы достичь окончательного политического решения, которое гарантировало бы права обеим общинам и которое дало бы им возможность жить в согласии друг с другом. Индонезия хотела бы еще раз подтвердить свою позицию в том, что Кипр должен оставаться независимым, суверенным, неприсоединившимся государством и что следует уважать его территориальную целостность.

61. Принятие в 1971 году Генеральной Ассамблеи Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)] породило надежды, в особенности среди прибрежных стран и стран, не имеющих выхода к морю, на то, что в обозримом будущем можно будет положить конец растущему военному противостоянию сверхдержав в этом районе.

62. Эти надежды отнюдь не осуществились. Они постоянно уменьшались на протяжении последних лет, поскольку имели место новые события, полностью противоречащие целям Декларации. Вместо того чтобы прекратить наращивание военной мощи или уменьшить ее, наблюдается растущая эскалация военного соперничества.

63. Это положение противоречит целям разрядки и ее распространению на другие районы мира. Индонезия хотела бы выразить свою серьезную тревогу в связи с последними событиями и надежду на то, что на этой сессии могут быть предприняты дальнейшие позитивные меры со стороны Генеральной Ассамблеи с целью обеспечения полного и эффективного осуществления целей Декларации по Индийскому океану.

64. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву является одним из наиболее деликатных международных мероприятий, которое ставит перед собой цель установить справедливый международный порядок в этой сфере нашего земного шара. Предстоящая сессия, которую намечено провести в Нью-Йорке в будущем году, явится решающим этапом в деле достижения прогресса по этой проблеме.

65. Индонезия с удовольствием отмечает, что усилия, направленные на обеспечение использования ресурсов моря на благо всего человечества, уже начинают приносить результаты. Следует помнить, однако, что международная конвенция по морскому праву должна основываться не только на соображениях экономического благосостояния всех стран, в ней должны быть учтены и политические интересы и интересы безопасности развивающихся стран.

66. Наша делегация хотела бы выразить здесь искреннюю благодарность всем дружественным странам, которые поддержали концепцию государства-архипелага, выдвинутую Индонезией.

67. Следует, однако, напомнить, что, как показывает история, некоторые ведущие державы злоупотребляли свободой судоходства, стремясь установить и увековечить свое колониальное господство над странами "третьего мира". Надо положить конец таким злоупотреблениям, и будущие конвенции по морскому праву должны недвусмысленно обеспечить соблюдение суверенитета, территориальной целостности и политического единства государств, не ущемляя законных интересов международного сообщества.

68. События на африканском континенте вызывают у нас смешанное чувство глубокого удовлетворения

и постоянной тревоги. С одной стороны, международное сообщество в этом году может снова с радостью приветствовать рождение ряда независимых стран в Африке и их принятие в нашу Организацию. С другой стороны, положение в южной части Африки по-прежнему таково, что там сохраняются все пороки колониализма, расизма, апартеида и правления меньшинства в их наиболее неприкрытой, отвратительной форме.

69. Режим расистского меньшинства в Зимбабве по-прежнему отрицает основные права черного большинства на независимость и человеческое достоинство; одновременно позорная система апартеида сохраняется в Южной Африке и держит народ этой страны в самых унижительных условиях колониального рабства. Мы должны продолжать поддерживать народ Зимбабве в его борьбе за независимость. Что касается Намибии, то Индонезия по-прежнему считает, что Организация Объединенных Наций должна выполнить свои обязательства по отношению к этой территории и прекратить незаконную оккупацию ее Южной Африкой. Организация Объединенных Наций должна также обеспечить территориальную целостность Намибии.

70. Учитывая положение в южной части Африки, силы прогресса и справедливости должны умножить свои усилия, направленные на то, чтобы заставить расистский режим подчиниться воле международного сообщества.

71. Одной из важнейших тенденций современности является углубление процесса разрядки. Важным проявлением разрядки было подписание в прошлом месяце Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе руководителями 35 стран Европы, Соединенных Штатов и Канады. Таким образом, по крайней мере на европейском континенте в значительной степени разрядилась возникшая вследствие "холодной войны" обстановка подозрительности и враждебности и появились перспективы более конструктивных отношений.

72. В то время как мы отмечаем этот отрадный прогресс в отношениях между Востоком и Западом, нельзя игнорировать ограниченность нынешней разрядки как по существу, так и в смысле географического распространения. Заключительный акт, подписанный в Хельсинки, который знаменует собой первый шаг на пути к миру во всем мире, распространяется, однако, только на Европу, а многие взрывоопасные ситуации в других районах мира остаются неизменными. Более того, процесс политической разрядки должен быть дополнен разрядкой в военной области и, что было бы особенно важно, в области разоружения.

73. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций неоднократно выражал глубокую тревогу, которую разделяет наша делегация, относительно безотрадного положения, в том что касается переговоров по разоружению. Гонка ядерных вооружений между ведущими державами продолжается, не осла-

бевая. Распространение технологии, необходимой для производства ядерного оружия, среди неядерных государств происходит столь высокими темпами, что вскоре может выйти из-под контроля. Более того, всемирное распространение усовершенствованного обычного оружия в результате существенного увеличения объема торговли оружием породило новые опасности, которые в конечном счете могут оказаться смертельными для международного мира и безопасности. Весьма печально, что расходы на вооружения во всем мире сейчас достигают ужасной цифры — 300 млрд. долларов в год, в то время как 500 млн. людей на нашей планете живут на грани голода, а тысячи умирают голодной смертью.

74. Индонезия вместе со всеми странами и всеми людьми доброй воли поддерживает срочный призыв Генерального секретаря ко всем странам, большим и малым, ядерным и неядерным, проявить самоограничение и сдержанность, замедлить гонку вооружений и лимитировать торговлю оружием.

75. Задача составления всеобъемлющей программы разоружения сейчас стала настоятельно необходимой. Нужно отказаться от привычки из года в год лишь на словах признавать желательность и значение предотвращения распространения оружия. Индонезия по-прежнему призывает провести всемирную конференцию по разоружению. Мы убеждены, что такая конференция приведет к более широкому пониманию многогранности проблемы, побудит к наращиванию темпов наших усилий, направленных на достижение эффективных мер по контролю над гонкой вооружений, и обеспечит подлинное разоружение путем планомерного сокращения существующих арсеналов как ядерного, так и обычного оружия.

76. Как я уже говорил, Ассамблея собралась в исторически важный момент, и можно отметить ряд важных тенденций в мировых событиях.

77. Постоянно растущая пропасть между богатыми и бедными, увеличивающаяся взаимозависимость стран и проблем одновременно с повышенными требованиями социальной справедливости и экономическими требованиями, вместе с такими проблемами, как нищета, голод, перенаселение, истощающиеся ресурсы, всемирная инфляция, спад производства, имеют весьма существенное и неотложное значение для продолжающегося поиска путей достижения экономического и социального прогресса.

78. Это, а также все большее понимание неразрывной связи между экономическим развитием и поддержанием международного мира и безопасности в последние годы привело к тому, что международное сообщество стало больше уделять внимания решению проблем, касающихся будущего экономики, и фактически самого существования человечества. В свою очередь, это в последнее время привело к установлению немислимого ранее диалога между развитыми и развивающимися странами о том, как создать новый международный экономический порядок, который

обеспечит бы более прочный мир, большую справедливость и достаток для всех.

79. Усилия, направленные на то, чтобы решать крупные экономические вопросы современности более согласованно и организованно, фактически начались в 1970 году, когда двадцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи торжественно приняла Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)], в которой содержится ряд директив по международному экономическому сотрудничеству с целью уменьшения несправедливости и неравенства в положении различных стран.

80. Большие надежды, которые в то время возникли в связи с принятием стратегии, вскоре рассеялись по мере ее осуществления. Неблагоприятные тенденции в мировой экономике не прекратились, а фактически усугубились, что привело к ряду кризисов и к резким колебаниям, которые потрясли самую основу мировой экономической системы и поставили под угрозу конструктивное международное сотрудничество и в других областях.

81. К счастью, шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи прошлого года, первая специальная сессия по экономическим и социальным вопросам, явилась поворотным моментом в этом процессе. Помимо Декларации и программы действий [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)] крупным достижением шестой специальной сессии, по нашему мнению, является более острое понимание взаимозависимости всех стран и взаимосвязи всемирных проблем, что привело к более благоприятной обстановке для принятия международным сообществом искренних и серьезных совместных усилий.

82. В этих условиях создалась возможность для появления ряда всемирных инициатив, в результате которых две недели назад завершилась специальная сессия, принявшая путем консенсуса резолюцию [резолюция 3362 (S-VII)], представляющую собой широкую программу содействия развитию и международному экономическому сотрудничеству.

83. Результаты седьмой специальной сессии являются лишь частично успешными в смысле достижения наших целей, и нельзя ожидать, что кто-либо полностью удовлетворен ими. Однако, как вы справедливо указывали в вашем выступлении, г-н Председатель [2351-е заседание], эти результаты — первое практическое выражение необходимости преобразования международной экономической системы, а также — важное политическое решение, направленное на достижение более справедливого разделения богатств в мире в целях обеспечения равновесия между интересами промышленно развитых и развивающихся стран в пользу последних. Это политическое решение, эта политическая воля должны теперь снискать поддержку и получить конкретное выражение в наших дальнейших решениях в целях осуществления этого консенсуса.



84. По мнению нашей делегации, резолюция, принятая консенсусом, будет содействовать работе различных органов системы Организации Объединенных Наций и установлению нового международного экономического порядка во всех областях. Это включает задачу преобразования структуры экономического и социального секторов самой системы Организации Объединенных Наций.

85. Для нашей делегации важно также эффективное осуществление резолюции, принятой путем консенсуса, что ускорило бы различные переговоры, которые сейчас проводятся как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Я имею в виду, в частности, многосторонние переговоры по торговле, предстоящую четвертую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и планируемую в Париже конференцию по энергии, сырьевым материалам и развитию.

86. Индонезия, будучи страной, производящей и экспортирующей широкий ассортимент как минерального, так и сельскохозяйственного сырья, особенно заинтересована в работе этих конференций. Их решения неизбежно окажут влияние на нашу экономику, которая в немалой степени зависит от экспорта наших товаров. Чрезвычайно важно для Индонезии, чтобы эти конференции успешно осуществили резолюцию, принятую консенсусом на седьмой специальной сессии, в виде конкретных обязательств и решений.

87. Празднование тридцатилетия Организации Объединенных Наций является для нас возможностью отметить ту роль Организации, которую она должна играть в будущем в делах мира.

88. Хотя критика в адрес Организации Объединенных Наций в прошлом и даже до настоящего времени была очень резкой, растет понимание того, что, несмотря на свои очевидные недостатки, Организация Объединенных Наций как единственный подлинно всемирный форум должна оставаться таким органом и ее следует по-прежнему поддерживать и укреплять. Современные международные события, однако, требуют, чтобы все страны поступали таким образом, поскольку это — единственно разумный путь для наших усилий, направленных на решение критических проблем современности.

89. Взаимозависимость и всемирное значение этих проблем создают необходимость развивать в подлинно мировом масштабе способность откликаться на них.

90. Я считаю, что Организация Объединенных Наций является естественным центром для создания такой способности и что она может и должна стать главным инструментом для обеспечения минимальных условий мира и цивилизованной жизни на земле.

91. Основной задачей Организации Объединенных Наций на протяжении десятилетий стало решение именно этой проблемы. Оно обязательно потребует преобразований и приспособления самой Организации

как в плане структуры, так и процедуры. Никто не отрицает ныне существующих недостатков. Однако не следует игнорировать и способность динамического приспособления, которая присуща Организации Объединенных Наций на данном этапе ее развития.

92. Основные области, в которых следует произвести подобные изменения, я думаю, очевидны для всех нас. Следует решить вопрос об их направлении и форме. Необходимо наполнить новым содержанием подходы к концепциям и программам Организации Объединенных Наций в соответствии с требованиями, стоящими перед нациями, и проблемами, взаимосвязь между которыми постоянно увеличивается.

93. Весьма важно, чтобы произошли изменения в характере и объеме обязательств государств — членов Организации Объединенных Наций. Слишком долго государства-члены использовали Организацию как форум, в котором преследовали свои национальные интересы, а не как коллективный инструмент для достижения общих целей. Разумеется, мы не можем ожидать, что государства вдруг откажутся от своих концепций национального суверенитета и национальных интересов. Но мы можем требовать от них пересмотра и определения своих национальных интересов в свете долгосрочных интересов всего человечества. В самом деле, мы не можем ожидать, чтобы человечество объединилось под эгидой общей идеологии или под эгидой наднационального правительства. Однако я думаю, что есть достаточно оснований, чтобы надеяться, что все откликнутся на общую заботу о сохранении своего существования, основанного на осознании неизбежной взаимозависимости и необходимости глобального сотрудничества.

94. Только если будут выполнены эти основные требования, Организация Объединенных Наций будет способна решить свою главную задачу — обеспечение мира не только путем отрицания войны, но и путем налаживания гармоничных и справедливых отношений между народами; необходимо обеспечить безопасность, прогресс и равные благоприятные возможности для достижения материального благосостояния и приемлемых условий для всех.

95. Принц САУД ИБН ФЕЙСАЛ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне очень приятно передать вам от имени моей делегации искренние поздравления по случаю вашего избрания Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что наша работа на данной сессии будет успешной благодаря вашей мудрости и опыту.

96. Я хотел бы также от имени делегации Королевства Саудовская Аравия выразить нашу благодарность за искренние усилия и мудрое руководство вашего предшественника, министра иностранных дел Алжира Абдельазиза Бутефлики, при осуществлении им своих обязанностей на двадцать девятой сессии, а также седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

97. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить нашего уважаемого Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма за его огромные усилия в деле поддержания международного мира и безопасности в осуществление целей и принципов этой Организации.

98. От имени правительства Королевства Саудовская Аравия я хотел бы присоединиться к тем, кто выступал до меня, и приветствовать три новых государства — члена нашей Организации: Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Мозамбик. Мы приветствуем этих новых трех членов и ждем того времени, когда Ангола и Папуа Новая Гвинея также станут членами Организации Объединенных Наций.

99. Данная сессия имеет особое значение в силу того факта, что прошло 30 лет с момента создания Организации Объединенных Наций и принятия ее Устава, который олицетворяет надежды человечества не только на сохранение мира и безопасности, но также и на экономическое и социальное развитие и процветание в условиях справедливости, равенства и конструктивного сотрудничества.

100. Если бы мы взглянули на наши достижения как международного сообщества на протяжении последних трех десятилетий, мы бы отметили определенные явления, которые заслуживают изучения в силу своего сложного характера и вызывают и оптимизм, и определенное чувство осторожности.

101. Нет сомнения, что международное сообщество приветствует процесс разрядки между ведущими державами, который ослабляет международную напряженность, предаст забвению призрак войны и укрепляет всеобщий мир. Однако, пока мы ожидаем того дня, когда дух разрядки приведет к дружественному соглашению между государствами, мы в то же самое время надеемся, что малые и развивающиеся страны, которые составляют большинство в нашей Организации, извлекут пользу из этого события и что это не будет осуществлено за счет их свободы, национальных прав и законных чаяний.

102. Несмотря на то что разрядка имеет осязаемые результаты в деле укрепления мира и безопасности, необходимы дальнейшие усилия для укрепления международной безопасности, на которую влияют и политические, и экономические факторы, взаимосвязанные и взаимозависимые.

103. Я уверен, что сотрудничество и достижения развитых стран в области промышленности, науки и техники на протяжении XX столетия могут помочь решить экономические проблемы, с которыми сталкивается в настоящее время мир, при наличии доброй воли и если будут уважаться человеческие ценности и идеалы в такой степени, чтобы осуществлялось бескорыстное сотрудничество и проявлялась солидарность между народами. Именно эти ценности и идеалы могут явиться основой для международной экономики, для того чтобы достигнуть процветания как развитых,

так и развивающихся стран, как больших, так и малых.

104. Результаты нашей работы в течение седьмой специальной сессии показали, что существует значительное согласие в отношении многих обсуждаемых там вопросов. Моя делегация хотела бы выразить удовлетворение этими результатами, однако мы рассматриваем их как всего лишь принципиальную основу для дальнейших усилий по обеспечению справедливости и экономической безопасности международного сообщества. Мы с оптимизмом думаем о дальнейших встречах, которые, мы надеемся, создадут прочный фундамент для установления нового международного экономического порядка. Это может быть достигнуто только путем сотрудничества, а не бесполезной конфронтации или бесплодной дискриминации.

105. Развивающиеся страны ожидают первой конференции, к созыву которой призвал президент Франции и которая будет проведена в Париже на следующей неделе. Мы хотим поблагодарить его за эту инициативу и надеемся, что дух доброй воли и сотрудничества проявится в ходе этой встречи, так же как он проявился на седьмой специальной сессии.

106. Нет необходимости напоминать о позиции, принятой странами — производителями нефти, которая была разъяснена в ходе Конференции руководителей государств Организации стран — экспортеров нефти [ОПЕК], состоявшейся в Алжире в начале этого года, и которая подчеркнула готовность государств ОПЕК взять на себя международную ответственность и пойти по долгому пути установления справедливого международного экономического сотрудничества.

107. Я должен подчеркнуть здесь, что справедливость и сотрудничество являются прочной основой для любого прогресса. Без такого сотрудничества и справедливости было бы невозможно найти решение экономических проблем, которые угнетают наш сегодняшний мир. В наших общих интересах найти соответствующие решения этих экономических вопросов, для того чтобы уделить безраздельное внимание проблемам, с которыми столкнется человечество в столь недалеком будущем, таким как истощение природных ресурсов, проблемы окружающей среды, демографический взрыв, злоупотребления достижениями науки и техники и другие.

108. Многие вопросы повестки дня не являются новыми для нас. Действительно, некоторые из этих вопросов рассматривались нами с момента создания Организации Объединенных Наций, и мы не смогли их решить. Мы полагаем, что причина такого положения имеет двойственный характер: с одной стороны, мы обсуждаем эти вопросы без должной справедливости, а с другой стороны, пытаемся лечить симптомы, а не болезнь.

109. С 1947 года, когда силы сионизма вместе с силами угнетения и насилия изгнали палестинский народ

с его родной земли, Ближний Восток не знал ни минуты мира. С тех пор наша Организация вместе со специализированными и другими учреждениями не прекращала обсуждать палестинский вопрос под различными наименованиями и в различных контекстах. Эти обсуждения пытались обойти сердцевину и суть этой проблемы. Проблема не обсуждалась в должном контексте, и поэтому не удалось достигнуть справедливого решения. С 1952 года и по 1967 год Организация Объединенных Наций рассматривала эту проблему в рамках вопроса о палестинских беженцах. Этот подход, по нашему мнению, не является тем путем, который позволил бы удовлетворительно решить эту проблему.

110. Вопрос о беженцах и помощи им не является сердцевиной и существом проблемы. Палестинский вопрос — это вопрос народа, земли и отечества. Это вопрос народа, земли которого были узурпированы и который все еще страдает от последствий агрессии. Только в таком свете обсуждения данной проблемы можно достигнуть справедливого решения. Прошедшие 27 лет не изменили сути этого вопроса и не превратили вопрос о народе Палестины в вопрос о беженцах, как бы этого ни хотелось силам угнетения и сионизма. Народ Палестины имеет законное право на отечество и самоопределение.

111. В течение более 27 лет — со времени захвата земли Палестины — Израиль совершал одну агрессию за другой, одно преступление за другим. Он вел бесконечные войны не только против народа и земли Палестины, но также против всех арабских народов, бросая таким образом вызов Организации и Уставу, игнорируя международное сообщество, его человеческие ценности и высокие идеалы, а также демонстрируя, что не имеет смысла входить в эту Организацию.

112. Израиль — это искусственное сионистское объединение, которое не проявляет никакого уважения к религии. Он постоянно оскверняет святые места в Иерусалиме, пытаясь изменить характер города. Израиль оскверняет святые исламские места. Из недавних примеров можно упомянуть о мечети Ибрагима в Хевроне, который является яркой иллюстрацией того, что происходит на оккупированных территориях, где совершенно не принимаются во внимание чувства мусульман и всех других верующих мира. Все это делается вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, без какого-либо уважения к ним.

113. Нет нужды говорить о том, что любая попытка урегулирования, которая не ведет к освобождению Иерусалима и ликвидации последствий агрессии в Священном городе и его святых местах, а также к возвращению его арабского населения, полностью неприемлема.

114. Иерусалим и его святые места имеют особое значение для каждого араба, каждого мусульманина и, конечно, для каждого верующего. Пока он не будет

освобожден, ни один араб, ни один мусульманин не может ощущать внутреннего спокойствия и чистой совести, не будет в мире с другими. Возвращение Иерусалима арабам является лучшей гарантией для людей любых исповеданий свободы культа и неприкосновенности святых мест, обеспечения мира в этом районе.

115. Рассмотрение палестинского вопроса в контексте повестки дня Генеральной Ассамблеи явилось бы шагом в необходимом направлении и источником оптимизма, если бы этот вопрос наконец был обсужден как вопрос народа и оккупированной территории. Это дало бы нам большие надежды на справедливое решение проблемы. Приглашение принять участие в обсуждении этой проблемы, с тем чтобы разъяснить ее основные аспекты, направленное Организацией Объединенных Наций законным представителям палестинского народа и получившее поддержку 105 государств-членов, является свидетельством всеобщего признания важности этого вопроса и риска, связанного с ним.

116. Одним из последствий палестинского вопроса, как это хорошо известно, является ближневосточная проблема. Израиль сейчас оккупирует арабские земли на Синае, Голанских высотах, Западном берегу реки Иордан и в районе Газы. Если Израиль не прекратит полностью игнорировать резолюции Организации Объединенных Наций, мир и безопасность никогда не восторжествуют в этом районе.

117. Нет необходимости говорить о том, что ликвидация последствий агрессии путем полного ухода Израиля со всех арабских территорий является предпосылкой к миру. Полный мир и нормализация не могут быть, однако, достигнуты, если не будут учитываться чаяния народа Палестины, который является действительной жертвой.

118. Этот вопрос, если его рассматривать во всей его полноте, беспокоит не только палестинский народ и касается не только его. Этот вопрос стал одной из главных проблем Лиги арабских государств, Исламской конференции, Организации африканского единства, неприсоединившихся стран, а также всех миролюбивых государств, которые отвергают расизм, агрессию и колониализм.

119. Арабский народ, и в первую очередь палестинский народ, является миролюбивым, он стремится к миру и безопасности. Однако подобный мир должен быть основан на справедливости. Если мы действительно искренне хотим достигнуть мира в этом районе, мы должны мужественно взглянуть в лицо фактам и учесть все факторы, которые могли бы привести к справедливому и равноправному решению.

120. Неважно, будет ли это решение достигнуто поэтапно и будет ли оно достигнуто в Женеве или Нью-Йорке. Важно то, чтобы подобное решение затрагивало центральный вопрос и охватывало существо проблемы в ее правильной перспективе.

121. Палестинский народ имеет право на свое отечество, право на возвращение на свою родину. Он также имеет право на самоопределение, как и любой другой народ. Осуществление этих прав палестинским народом является гуманной необходимостью, политической необходимостью, предпосылкой справедливого и прочного мира.
122. Палестинский народ хочет жить в мире без страха. Он хочет жить в мире и никому не подчиняться. Он хочет строить, а не разрушать. Палестинский народ способен создать мир и принять мир. Однако мир никогда не может быть достигнут одной стороной, в то время как другая сторона только говорит о мире и активно стремится к войне и разрушениям.
123. Здоровой тенденцией в настоящее время является рост числа международных организаций, которые объединяют разнообразные общины, связанные друг с другом особыми узами, что позволяет им играть конструктивную роль в рамках всемирного сотрудничества и тем самым расширить роль и повысить эффективность Организации Объединенных Наций. В последние годы была создана Исламская конференция, состоящая из 42 государств — членов Организации Объединенных Наций, связанных узами истории, взаимного наследия исламской веры, имеющих высокие духовные ценности и благородные принципы, основанные на справедливости и братстве для всего человечества и сотрудничестве между народами в политической, экономической и социальной областях, а также на взаимной ответственности за благосостояние всего человечества.
124. Исламская конференция добилась значительного прогресса в решении различных экономических и политических вопросов и создала финансовые, технические и другие институты. Таким образом, мы надеемся, что Ассамблея примет решение предоставить статус наблюдателя этой организации в течение текущей сессии.
125. Исламская конференция обсудила на последней сессии в июле этого года вопрос преследования мусульманских общин в различных частях мира и решила принять все меры, для того чтобы улучшить их судьбу и гарантировать их процветание. Мы искренне надеемся, что эти общины будут иметь возможность пользоваться всеми правами в духе справедливости и равенства.
126. Несмотря на огромный прогресс, достигнутый человечеством во всех сферах жизни, будь то в культурной, научной или других областях, мы все еще являемся свидетелями вызывающей наше осуждение расовой дискриминации, осуществляемой белым меньшинством Южной Африки вопреки всем человеческим ценностям, высоким идеалам, целям и принципам Организации Объединенных Наций. Моя делегация полностью поддерживает борьбу наших братьев в Намибии и Южной Родезии за свободу и самоопределение.
127. В заключение, в связи с тридцатой годовщиной создания Организации Объединенных Наций, я хочу сказать, что мы должны не только оглядываться назад, оценивая то, чего достигла и чего не достигла наша Организация, но и смотреть в будущее нашей Организации, к которому мы стремимся в надежде на сохранение ее эффективности в решении различных проблем, с которыми сталкивается мир.
128. Г-н НАСЕ (Албания) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, г-н Председатель, искренне поздравить вас по случаю избрания на пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.
129. События, происшедшие после двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, свидетельствуют о том, что время работает на благо народов и революции, что революционная и национально-освободительная борьба народов поднялась на новый уровень.
130. В этом году суверенные народы и государства одержали важные победы в борьбе против империализма, колониализма, неоколониализма и, прежде всего, против американского империализма и советского социал-империализма в защиту своей свободы, независимости, суверенных прав, в защиту своего свободного и независимого развития.
131. Героические вьетнамский и камбоджийский народы одержали на полях сражения победу над американскими империалистическими агрессорами и их наймитами и нанесли ему одно из самых больших поражений. Американские империалисты, несмотря на все средства и методы агрессивной войны, которые они применяли несмотря на постоянную поддержку советских социал-империалистов, которые не прекращая вели свою предательскую и подрывную деятельность против справедливой борьбы народов Индокитая, не смогли поставить их на колени и вынуждены были с позором покинуть Вьетнам и Камбоджу.
132. Эти победы вьетнамского и камбоджийского народов имеют всемирно-историческое значение и являются хорошим примером для всех миролюбивых народов. Они показывают, что народ, как бы малочислен он ни был, если он борется до конца и с решимостью за свои права, может победить любого врага и даже империалистическую сверхдержаву. Это конкретное доказательство триумфа народной войны над агрессивной стратегией империализма и силами реакции. Во Вьетнаме и Камбодже еще раз было продемонстрировано, что свобода не может быть преподнесена как подарок, ее надо завоевать; что не оружие определяет исход войны и судьбу народов, а люди; что народы могут получить и защищать свои права не путем сделок, не путем компромиссов, а путем борьбы, путем решительных усилий, отваги, исполненные революционного духа и самопожертвования.
133. Благодаря своей национально-освободительной борьбе народы Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи сбросили многовековое колониальное иго Португалии и стали молодыми незави-

симыми государствами. Мы приветствуем вступление этих молодых государств в Организацию Объединенных Наций и желаем им новых успехов в их борьбе за укрепление побед, одержанных в ходе свободного, независимого и демократического развития, в их борьбе против маневров и неокOLONиалистской тактики двух сверхдержав. Мы выражаем нашу полную солидарность с решительной борьбой, которую ведут народы Намибии, Азии и Зимбабве против жестокой расовой дискриминации и апартеида, против колониализма и неокOLONиализма.

134. Ход событий ясно показал важную роль развивающихся стран Азии, Африки и Латинской Америки и их возросший вес в международной жизни. Народы этих стран все с большим мужеством встают на борьбу против политики агрессии и экономической экспансии, ограбления и эксплуатации со стороны империализма, на защиту своей свободы, независимости и суверенных прав, за достижение экономической независимости и осуществление полного суверенитета над своими природными богатствами и сырьевыми ресурсами. Две империалистические сверхдержавы, которые являются самыми большими эксплуататорами и грабителями развивающихся стран и несут основную ответственность за бедность и отсталость этих стран, за несправедливость в отношении этих стран, пытаются под прикрытием "дружбы", "помощи" и "сотрудничества" ослабить их борьбу и волю к развитию и прогрессу. Но нравится это двум сверхдержавам или нет, развивающиеся страны проявляют все большую силу и способность самим разрешать проблемы своего развития в условиях полной свободы и независимости в соответствии с их национальными интересами.

135. Седьмая специальная сессия, а также ряд других международных форумов, проведенных до этой сессии, свидетельствуют о том, что развивающиеся страны не позволяют играть их правами, не позволяют империалистическим державам продолжать извлекать прибыли, предавая забвению их интересы, и бесконечно навязывать им несправедливые и неравные экономические и торговые отношения.

136. В будущем, как и в прошлом, Народная Республика Албания приложит все силы в поддержку справедливой борьбы и справедливых требований развивающихся стран, мер, которые они приняли и примут, для того чтобы быть хозяевами своих национальных богатств и сырьевых ресурсов. Мы приветствуем укрепление солидарности и сотрудничество развивающихся стран в их борьбе за осуществление своих прав. В борьбе за свои права они пользуются симпатией и поддержкой всех настоящих друзей; они пользуются поддержкой великой страны — Китайской Народной Республики — могучей социалистической державы, которая искренне и бескорыстно помогает народам мира в их усилиях по развитию и достижению прогресса, в их противодействии империализму, социализму, колониализму и неокOLONиализму.

137. Под непрекращающимися ударами революционных сил и сил национального освобождения, сил де-

мократии и социального прогресса империалисты, социализм-империалисты и все другие реакционеры терпят все новые поражения. Общий кризис капиталистической системы потряс всю эту систему до основания. Производство падает во многих основных секторах, инфляция продолжает расти, безработица принимает все большие размеры и достигает в ряде стран наивысшего уровня за весь период после второй мировой войны. Противоречия внутри союзов и политических, экономических и военных группировок еще более обострились. Соединенные Штаты больше не могут закрывать многочисленные бреши в союзах и группировках, к которым они принадлежат, и они встречают все большее сопротивление со стороны своих союзников и партнеров. Советский Союз и другие ревизионистские страны также постоянно сталкиваются со многими трудностями, вызванными противоречиями как внутреннего, так и внешнего характера. Советские социализм-империалисты угнетают народы Советского Союза, они усиливают политику агрессивного национализма и великорусского шовинизма; они оккупируют и угнетают страны и народы тех стран, которых они считают своими союзниками.

138. Для того чтобы выйти из такого трудного положения, в котором они сейчас находятся, две империалистические сверхдержавы предпринимают лихорадочные усилия, с тем чтобы изменить ход истории. Они усиливают свою политику агрессии, экспансионизма и гегемонии, совершенствуют методы шантажа, агрессии, насилия и вмешательства во внутренние дела других стран. Они проводят политику двурушничества и демагогии, постоянных заговоров против миролюбивых народов, создавая таким образом во всем мире очаги напряженности и потенциальной войны, представляющие угрозу для международного мира и безопасности.

139. После серьезного поражения, которое они потерпели в Индокитае, американские империалисты делают все возможное, чтобы вновь установить свой контроль, сохранить свои хорошо известные претензии на "величие" и "руководящую роль" Америки в мире, делая вид, что они являются более "разумными", более "гуманными", более "миролюбивыми" и более "сговорчивыми" в их делах с другими странами и "уступчивыми" в отношениях со своими союзниками. Они делают вид, что хотят пересмотреть свою политику, но фактически пытаются по-новому распределить свои силы и планируют дальнейшие авантюры и нападки на свободу суверенных государств и народов.

140. Советские социализм-империалисты, жертвы мании величия, исполненные высокомерия от своего положения великой державы и пользуясь трудным положением, в котором оказался их соперник — Соединенные Штаты, еще более шумно хвастают своей властью и руководящей ролью в мире. С тем чтобы замаскировать свою необузданную гегемонию, они неумоимо восхваляют свою так называемую политику "мира", "дружбы" и международного сотрудничества.

141. Две стороны — Советский Союз и Соединенные Штаты — упорно добиваются признания за собой права определять ход событий в мире и пытаются убедить других, что нет такой политической, экономической или социальной проблемы в наше время, которая может быть решена без их участия. И если их политика и решения не будут приняты, если не будет принят их диктат, их контроль и гегемония, тогда великие опасности нависнут над человечеством.

142. Советский Союз и Соединенные Штаты, чтобы замаскировать угрозу, которую их соперничество и сделка влечут за собой, чтобы расширить и восстановить гегемонию, их постоянную подготовку к войне, прилагают все усилия, для того чтобы создать чувство эйфории, чувство ложного мира, постоянно повторяя свои демагогические высказывания о "разрядке", сотрудничестве и безопасности, общем и полном разоружении и прочее. Таким образом они пытаются демобилизовать народы мира, усыпить бдительность других, ослабить и задушить их оппозицию империализму, социал-империализму и реакции. Но суверенные народы и государства судят по действиям, а не по словам.

143. Две сверхдержавы стали сегодня наиболее крупными производителями оружия и торговцами этим оружием, из всех, каких когда-либо знала история. Они сейчас ведут безудержную гонку вооружений и постоянно увеличивают арсеналы, совершенствуют средства массового уничтожения как часть своих усилий, чтобы развязать войну и агрессию, запугать народы мира, заставить другие страны согнуться под американским или советским "зонтиком" и навязать как нечто неизбежное советско-американское господство в мире. Американские империалисты и советские социал-империалисты направляют и продают оружие во все четыре стороны света, но делают это в интересах своей агрессивной политики, чтобы поддержать и сохранить реакционные режимы, чтобы заставить страны, которые получают оружие, подчиниться их политике, а также в целях подстрекательства этих стран к новой войне. Со своей стороны, Советский Союз и Соединенные Штаты вооружаются до зубов, а другим они рекомендуют разоружаться. Что касается вопроса о разоружении, то советские социал-империалисты хотят играть ведущую роль. Они взяли за обычай каждый год на всех международных форумах выступать с речами и предложениями по вопросу об ограничении вооружений, о сокращении на 10 процентов военных бюджетов постоянных членов Совета Безопасности и в целом и полном разоружении и т.д.

144. Конечно, народы мира не могут попасть в ловушки этих двух сверхдержав, прикрывающихся словами о разоружении. Они не могут согласиться с разоружением, когда их враги постоянно вооружаются. Не только невозможно, но даже опасно думать, что всеобщее и полное разоружение может быть осуществлено всемирной конференцией, как в этом пытаются заверить нас советские социал-империалисты, или путем осуществления других планов, которые две сверхдержавы предлагают и которые являются новой

демагогией. Представители Советского Союза, напевая свою старую песню, внесли в этом году на Генеральной Ассамблее новое предложение о заключении договора о запрещении всех ядерных испытаний. В ходе этой сессии, так же как и на прошлых сессиях, они пытаются вызвать бесплодные и бесполезные прения и использовать их, для того чтобы внести большой вклад в "ограничение гонки вооружений", "разрядку" и начало "всеобщего и полного разоружения". Каждый знает, что Советский Союз, внося эти предложения, так же как и Соединенные Штаты Америки, провел самое большое число ядерных испытаний, как раз после заключения договора относительно частичного запрещения. Две сверхдержавы каждый раз, когда они вносят предложение об испытаниях ядерного оружия, делают так исключительно для того, чтобы закрепить за собой превосходство или монополию в этой области. Данное предложение Советского Союза никоим образом не уменьшает опасности использования основных ядерных арсеналов, которые созданы для себя двумя сверхдержавами, и не лишает их возможности увеличивать эти арсеналы и совершенствовать свое оружие. Почему Советский Союз, предлагая запрещение всех ядерных испытаний, пытается легализовать подземные испытания в так называемых мирных целях? Разве это не означает стремление действовать так же, как они действовали в прошлом, но под другой вывеской, таким образом пытаюсь связать руки другим странам, которые страстно хотят защитить себя? Народы мира сыты по горло речами и встречами по вопросу разоружения. Конкретные результаты, однако, отсутствуют и не предвидятся в будущем из-за агрессивной политики двух империалистических сверхдержав. Сталкиваясь с угрозами двух сверхдержав, миролюбивые государства и народы мира имеют право и обязаны увеличивать свою мощь и свою способность защищаться, для того чтобы противостоять любой ситуации и справиться с любыми актами агрессии.

145. Соединенные Штаты и Советский Союз усердно стараются сейчас убедить нас в том, что завершение Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе знаменует собой начало новой эры, эры мира, спокойствия и стабильности, сотрудничества во всех областях, эры всеобщего согласия.

146. Однако остается фактом, что в Европе не произошло никаких изменений, даже минимальных, которые могли бы оправдать подобные утверждения, и нет никаких причин ожидать, что подобные позитивные изменения могут произойти в этом районе хотя бы потому, что конференция, подобная хельсинкской, была задумана и проведена как советско-американский заговор, или потому, что она вновь провозгласила определенные нормы и принципы, которые уже в течение длительного времени всеми признаются, но которые империалистические державы никогда не уважали и никогда не будут уважать. Горький опыт прошлого напоминает европейским народам, что они должны быть всегда бдительными, чтобы не оказаться обманутыми двумя сверхдержавами.

147. Конечно, народы Европы хотят мира и подлинной безопасности на своем континенте. Но для достижения этой благородной цели совершенно необходимо, чтобы были предприняты конкретные и эффективные действия и чтобы произошли радикальные изменения в нынешней ситуации в Европе, а также чтобы общие декларации о мире и сотрудничестве — формулы декларации, в которые две империалистические сверхдержавы влили свой яд, — были отвергнуты. Не может быть безопасности в Европе, когда ряд европейских стран спустя 30 лет с момента окончания второй мировой войны все еще продолжают быть оккупированными двумя сверхдержавами и когда европейские народы продолжают находиться под угрозой агрессивной политики этих держав, когда Соединенные Штаты и Советский Союз в целях раздела Европы и установления в ней своего господства сохраняют там многочисленные военные базы и войска, постоянно увеличивают там свои военные арсеналы, когда они сохраняют и совершенствуют военные и политические структуры агрессивных блоков Организации Североатлантического Договора [НАТО] и Организации Варшавского Договора и проводят военные маневры или когда они оказывают в широких масштабах политическое и экономическое давление, а также шантажируют и осуществляют подрывную деятельность против европейских стран.

148. Хотя две сверхдержавы созвали Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, они сделали это не потому, что были озабочены судьбой мира и безопасности в Европе; они сделали это в целях осуществления своих гегемонистских планов, в целях узаконения сфер влияния и привилегий в различных европейских странах, с тем чтобы убедить страны — участницы Совещания в том, что они являются арбитрами в решении всех европейских вопросов. Под предлогом установления европейской безопасности они в действительности хотели сохранить статус-кво в отношениях друг с другом и создать некоторое равновесие в Европе в целях поддержания своей агрессивной политики в других частях мира.

149. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе не было свободной ассамблеей европейских стран. Соединенные Штаты и Советский Союз сделали все возможное, чтобы обеспечить себе право принимать жизненно важные решения по всем главным вопросам. На встречах в Хельсинки и в Женеве было очевидно, что европейские страны имели немногочисленные возможности, чтобы выступить по интересующим их вопросам свободно или заявить открыто, откуда исходит опасность, угрожающая народам Европы, а также о том, кто должен обеспечить безопасность на континенте. Участники этих встреч постоянно сталкивались с давлением, диктатом и шантажом со стороны двух сверхдержав. Неоспоримо, что любому решению относительно принятия той или иной фразы или достижения компромисса предшествовали встречи руководителей Советского Союза и Соединенных Штатов. Даже самые незначительные проблемы, которые поднимались определенными странами, но не входили в рамки, установленные двумя сверхдер-

жавами, откладывались или полностью преобразовывались в результате оказанного на них давления.

150. Не может быть никакого сомнения в том, что две империалистические сверхдержавы будут использовать документы Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в спекулятивных целях для осуществления своих маневров и новых политических планов, а также для того, чтобы под предлогом выполнения решений, содержащихся в этих документах, оказывать интенсивное давление на другие страны. Те, кто еще остается в плену иллюзий и думает, что документы, принятые в Хельсинки, тем не менее представляют собой что-то конкретное, будут глубоко разочарованы. Еще до того, как высохли чернила на этих документах, и даже сейчас некоторые страны и политические круги испытывали и испытывают серьезные сомнения в полезности и ценности этих документов; некоторый энтузиазм, который кое-кто испытывал в отношении этих документов, начинает пропадать.

151. Правительство Албании на протяжении долгого времени задавалось следующими вопросами: "Какой будет Европа после выработки соглашений на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе? Что принесут решения этого Совещания Европе? Какие гарантии будут иметь европейские народы, с тем чтобы не оказаться в будущем жертвами агрессии, как это случилось с народом Чехословакии в 1968 году?". Сегодня мы как никогда ясно видим то, о чем знали еще раньше: Европа остается одним из главных районов соперничества и сделок между двумя империалистическими сверхдержавами, ареной, где сосредоточено много глубоких противоречий, таящих в себе опасность всеобщего пожара, ареной, где еще не разрешены проблемы второй мировой войны и где возникают новые сложные проблемы в связи с возрастающей напряженностью.

152. Народ Албании является немногочисленным. На протяжении своей истории он испытал многие страдания и несчастья, как ни один другой народ Европы, в результате иностранной эксплуатации и оккупации. Собственными усилиями, ценою крови, пролитой молодежью, албанский народ сбросил нацистско-фашистское иго и построил новую независимую социалистическую Албанию, которая борется против постоянной угрозы империализма и социал-империализма. Мы жизненно заинтересованы в установлении прочного мира и подлинной безопасности в Европе. Правительство Народной Республики Албании полностью понимает тревогу и озабоченность народов Европы перед лицом опасности, угрожающей им, а также справедливое желание многих европейских государств устранить эту опасность. Наше правительство открыто и искренне изложило свою точку зрения по проблеме безопасности, и с самого начала мы заявили о своем несогласии созвать Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе; мы даже не участвовали в этом Совещании, считая, что подобная позиция соответствовала интересам албанского народа, а также — в более широком плане — интересам

народов Европы. Как сказал горячо любимый руководитель албанского народа Энвер Ходжа:

”Народная Республика Албания имеет свою собственную точку зрения и проводит свою конструктивную политику открыто, среди бела дня. Ни один вопрос не является чужим для нас, и никто не может заставить нас замолчать. Каждое государство и каждый народ имеют право свободно высказывать свою точку зрения и выступать против точек зрения, с которыми они не согласны, так же как и другие имеют право возражать против их точки зрения, когда они не согласны с ними. Совершенно ошибочно оставаться пассивным и хранить молчание, когда кто-то действует в ущерб другим государствам, или согласиться с тем, как некоторые того желают, что только из-за того, что государство или народ является малым, для него считается претенциозным выступать в защиту своих прав и прав своих друзей или же выражать свою точку зрения в присутствии ”крупных держав”. Ложная скромность и оппортунистический образ мышления раба чужды политике албанского государства и диктатуре пролетариата”.

153. Народная Республика Албания боролась и продолжает вместе с другими народами Европы бороться за мир и безопасность на этом континенте; и со всей решимостью мы будем придерживаться нашей политики сохранения и укрепления нашей национальной независимости и уважения независимости других государств. Мы никогда не позволим, чтобы народы соседних стран или же народы других европейских стран нанесли ущерб каким бы то ни было способом нашей территории. Мы решительно боролась и будем бороться против любых враждебных акций в отношении нашей свободы и независимости, и мы будем смело и не колеблясь разоблачать агрессивную политику гегемонии, проводимую Соединенными Штатами и Советским Союзом, и любые действия, которые они могут предпринять, чтобы спекулировать на документах Совещания в Хельсинки. Народная Республика Албания и правительство Албании с уважением относятся ко всем тем странам и правительствам, которые придерживаются независимой политики, отвечающей их интересам и суверенным правам и интересам мира и всеобщей безопасности. Мы готовы строить хорошие отношения со всеми странами, которые уважают права Албании, на основе принципов полного равенства, уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела других, на основе принципов добрососедства и взаимной выгоды.

154. Мы твердо убеждены, что вопрос о поддержании мира и безопасности в Европе будет в конечном счете разрешен, когда европейские народы возьмут решение этого вопроса в свои руки. А сегодня, как никогда ранее, необходимо умножить усилия, для того чтобы сорвать и расстроить планы агрессии и порабощения, которые вынашивают Соединенные Штаты Америки и Советский Союз, с тем чтобы изолировать американских империалистов и советских социал-империалистов и сделать невозможным их господство в Европе.

155. Мы считаем, что, для того чтобы предпринять шаги в направлении создания атмосферы взаимопонимания и взаимного уважения, взаимовыгодного сотрудничества на основе равенства со всеми европейскими странами, необходимо положить конец зонам влияния в Европе, ликвидировать военные агрессивные блоки — НАТО и Варшавский Договор — и каждой стране предпринять меры, с тем чтобы на ее территории не было иностранных баз или иностранных войск, чтобы она не предоставляла каких-либо условий или привилегий Соединенным Штатам или Советскому Союзу и чтобы она не позволяла на своей территории никакой деятельности, направленной против какой-либо другой страны. Настоящая безопасность в Европе может быть достигнута только в том случае, если она не будет отделена от борьбы за решение проблем, волнующих весь мир. Европа не может быть островом спокойствия и стабильности в мире, который потрясают беспорядки и конфликты. Европейские страны не могут быть спокойными и уверенными, когда вокруг них — в Средиземноморье, на Ближнем Востоке и в других районах мира — Соединенные Штаты и Советский Союз систематически увеличивают напряженность и провоцируют конфликты с очень опасными последствиями.

156. Совершенно справедливо, что среди народов стран Средиземноморья растет озабоченность в связи с серьезным и опасным положением, создавшимся в результате соперничества между двумя империалистическими сверхдержавами — Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом. Для того чтобы обеспечить свою доминирующую и стратегическую позицию и осуществить военное, политическое и экономическое проникновение, они увеличивают число своих военных кораблей в Средиземном море и делают все, что только возможно, используя давление, шантаж, лесть и демагогию, чтобы заставить народы Средиземноморья примириться с таким положением и принудить некоторые страны этого района пойти на уступки, разрешить создание военных баз на своих территориях и поставить себя в как можно более тесную зависимость от танков той или иной империалистической державы.

157. Для народов и стран Средиземноморья единственная реальная альтернатива заключается в том, чтобы смело выступить против политики агрессии и гегемонии двух империалистических сверхдержав, потребовать вывести их агрессивные флоты, ликвидировать военные базы на своих территориях и не разрешать Соединенным Штатам и Советскому Союзу использовать порты этих стран в своих планах. Интересы народов Средиземноморья требуют конкретных действий каждой страны данного региона, с тем чтобы ни одна из них не подчинялась влиянию двух сверхдержав и ни одна из них не стала жертвой сложных заговоров.

158. Сейчас стало как никогда очевидным, что напряженное и угрожающее положение на Кипре и волнующие последствия его для стран этого района являются результатом, в первую очередь, политики двух империалистических сверхдержав.



159. До тех пор пока Соединенные Штаты Америки и Советский Союз будут вмешиваться во внутренние дела Кипра, народ этой страны и их соседи будут знать только несчастья и страдания. Соединенные Штаты и Советский Союз никогда не выступали и не будут никогда выступать в поддержку подлинного решения кипрской проблемы. Таким образом, их "инициативы", "программы", "посредничество" или "покровительство", прямое или косвенное, являются лишь заговорами и интригами, направленными на то, чтобы препятствовать установлению стабильности на острове, поддерживать распри и конфликты и спекулировать на этих разногласиях в своих сиюминутных интересах.

160. Албанский народ, всегда выступавший в поддержку дружественных народов Кипра, Греции и Турции, искренне надеется, что Кипр не станет жертвой амбиций двух сверхдержав. Мы осуждаем всякое иностранное вмешательство во внутренние дела Кипра и требуем, чтобы был положен конец этой деятельности, с тем чтобы две общины, живущие на Кипре, смогли сами, проявляя терпение и добрую волю, без вмешательства извне урегулировать свои дела в соответствии с их интересами и их чаяниями, в полной гармонии, на основе равных прав. Народная Республика Албания всегда выступала за существование свободного и независимого государства Кипр, уважала его суверенитет и территориальную целостность.

161. Народы Балканского полуострова извлекли много уроков из прошлого, когда империалистические державы в силу своих собственных интересов превратили этот район в пороховую бочку. Сегодня они не могут не видеть огромной опасности для них со стороны американских империалистов и советских социал-империалистов, которые протягивают свои жадные лапы к Балканам и, для того чтобы реализовать свои экспансионистские планы и осуществлять политическое, экономическое и военное проникновение в этот район, стараются разжигать старые споры и конфликты и натравливать балканские народы один на другой.

162. В свете сложной ситуации и опасного политического и военного положения, созданного двумя сверхдержавами на Балканах, народы этого района прежде всего обязаны усилить бдительность; каждая балканская страна должна с полной ответственностью, терпением и доброй волей стремиться к тому, чтобы строить с другими странами полуострова дружеские отношения, борясь против любой формы иностранного вмешательства в их внутренние дела, в их внутреннюю политику и предпринимая конкретные меры, для того чтобы укрепить свою независимость и национальный суверенитет. Если отношения и действия, осуществляются ли они добровольно или под давлением обстоятельств, способствуют гегемонистской политике двух сверхдержав на Балканах, то они направлены против интересов балканских народов и угрожают миру и стабильности в этом районе. Взаимопонимание и сотруничество между балканскими народами возможно лишь при устранении некоторых хорошо известных факторов, вызывающих напряжен-

ность и раздоры, сомнение и недоверие среди стран этого полуострова.

163. Правительство Народной Республики Албании считало и считает, что лучшим и самым надежным путем в деле защиты интересов и прав балканских народов, а также мира и стабильности в этом районе являются решительное выступление против агрессивной политики Соединенных Штатов и Советского Союза и развитие двусторонних отношений между государствами Балканского полуострова на основе принципов добрососедства, уважения суверенитета и территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела других на благо всех. Народная Республика Албания всегда выступала и будет выступать в таком плане. Она надеется, что дух искренности, взаимного уважения и подлинного взаимопонимания восторжествует в отношениях между балканскими странами и что империалистическим державам не будет позволено усложнять положение на Балканах.

164. Опасное положение на Ближнем Востоке является предметом постоянной и серьезной озабоченности не только арабских народов, но и всех миролюбивых народов. Настоящего мира там нет, потому что две сверхдержавы никогда не хотели и не хотят этого. Соединенные Штаты Америки и Советский Союз говорят о своем стремлении найти решение ближневосточной проблемы, но в то же самое время американско-советское соперничество за гегемонию и экспансию в этом районе продолжается.

165. Две сверхдержавы, которые сегодня известны как два крупнейших и наиболее опасных врага арабских народов, используют все более утонченную тактику и маневры, для того чтобы обмануть эти народы, помешать освобождению оккупированных территорий и восстановлению прав палестинского народа. Для того чтобы легче достичь своей цели, американские империалисты трубят о том, что они осуществляют пересмотр своей политики на Ближнем Востоке, что они теперь более дружелюбно настроены в отношении арабского народа и что они имеют большее желание помогать арабским странам. Со своей стороны, советские социал-империалисты прибегают к дьявольской тактике, убеждая народы в том, что без помощи и якобы имеющейся поддержки со стороны Советского Союза они не смогут завоевать свои права. Американские империалисты и советские социал-империалисты используют иногда ложь, иногда давление, пытаются разделить арабские народы, натравить их друг на друга, поддержать и одобрить агрессивную политику Израиля как средство создания на Ближнем Востоке положения "ни войны, ни мира".

166. Сионисты Израиля, американские империалисты и советские социал-империалисты направляют сегодня свою агрессивную политику прежде всего против народа Палестины, и их главная цель состоит в том, чтобы покончить с его борьбой, увековечить его трагическое положение, с тем чтобы палестинцы навсегда остались беженцами без родины и без суверенных прав.

167. Народ и правительство Албании поддерживали и будут постоянно поддерживать справедливое дело народов Египта, Сирии, Палестины и других арабских народов; мы убеждены, что эти народы в силу своей успешной борьбы и своего единства одержат полную победу над сионистскими агрессорами и заговором двух сверхдержав, что они освободят свои территории и осуществят свои национальные чаяния. Ключом к справедливому и полному решению ближневосточной проблемы было и остается восстановление прав народа Палестины. Если этого не достигнуть, мира и стабильности в этом районе никогда не будет.

168. После победы вьетнамского народа и народа Камбоджи и важных изменений, которые имели место в Лаосе, в районе Индокитая и во всей Юго-Восточной Азии, создалась благоприятная ситуация для освобождения народов и достижения ими независимости, для укрепления безопасности и мира в этой части земного шара. Тем не менее американские империалисты не отказались от своих планов в отношении Индокитая и Юго-Восточной Азии. С другой стороны, социал-империалисты под прикрытием своей поддержки и помощи и в соответствии с хорошо известной империалистической практикой "заполнения вакуума" пытаются удовлетворить свою жадность в этой части мира.

169. Соперничество и борьба двух империалистических сверхдержав за гегемонию заметны сейчас еще больше в других частях азиатского континента, в районе Индийского океана и в зоне Персидского залива. В этой связи советские социал-империалисты предпринимают еще большие усилия, чтобы навязать народам и странам Азии свой жалкий план "коллективной безопасности в Азии", и они организуют свои заговоры совместно с США под вывеской "европейской безопасности". Они пытаются осуществить свою гегемонию в Азии, легализовать свое вмешательство во внутренние дела азиатских стран и замаскировать свои усилия, с тем чтобы создать союзы и политические, экономические и военные блоки в этом районе. Но азиатские народы хорошо знают, что, где бы ни существовало соперничество или сотрудничество между Советским Союзом и Соединенными Штатами или куда бы Соединенные Штаты и Советский Союз ни протягивали свои лапы, там никогда не может быть мира и безопасности, а будут напряженность, конфликты и постоянная угроза. В силу широкой агрессивной деятельности советских социал-империалистов с каждым днем становится все более очевидным, кем они являются на самом деле. Они проповедуют свои идеи коллективной безопасности в Азии, они постоянно проводят кампанию клеветы и истерии против великого народа Китайской Народной Республики и пытаются осуществлять подрывную и разрушительную деятельность практически против всех стран Азии. Они не жалеют усилий и не отказываются от своего дьявольского плана, чтобы настроить одних против других в соответствии с теорией "разделяй и властвуй". Но история прошлого и события наших дней учат азиатские народы не верить красивым словам империалистов и социал-империалистов, срывать с

них маски и не принимать их ядовитые подсахаренные пилюли, а отвергать их.

170. Серьезная ситуация, которая сложилась на Корейском полуострове, угрожает интересам мира и безопасности на Дальнем Востоке в силу упорной решимости Соединенных Штатов сохранить свои военные оккупационные силы и свою колониальную политику в Южной Корее, мешая корейскому народу реализовать свои сокровенные национальные чаяния путем полного освобождения и воссоединения своей страны.

171. Народная Республика Албания, как всегда, поддерживает справедливую борьбу корейского народа против американского империализма и требует положить конец вмешательству в его внутренние дела. Мы поддерживаем справедливую позицию и предложения правительства Корейской Народно-Демократической Республики, касающиеся немедленного вывода американских войск из Южной Кореи и воссоединения страны. Мы решительно осуждаем заговор американского империализма, направленный на сохранение "двух Корей". Корейская нация едина и неделима; Корея должна быть единой и должна быть воссоединена. Организация Объединенных Наций, которую американские империалисты в течение многих лет втягивали в свои агрессивные действия против корейского народа, должна немедленно изменить свое отношение, исправить несправедливость по отношению к этому народу и принять соответствующие решения, с тем чтобы не дать Соединенным Штатам от ее имени больше вмешиваться во внутренние дела Кореи.

172. Делегация Албании поддерживает требование Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам и признает их неоспоримое право на вступление в члены Организации Объединенных Наций. В этой связи наша Организация должна действовать с полной ответственностью и в соответствии с желанием вьетнамского народа. Мы должны прийти к соответствующему решению о принятии двух вьетнамских государств. Презренные маневры Соединенных Штатов, направленные на то, чтобы не допустить Демократическую Республику Вьетнам и Республику Южный Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций, являются очевидным отражением их враждебного отношения к вьетнамскому народу и стремления американских империалистов использовать Организацию Объединенных Наций в своих агрессивных целях.

173. Народная Республика Албания, которая руководствуется справедливой марксистско-ленинской политикой Албанской партии труда, в силу своей дружественной и интернациональной солидарности со всеми, кто борется за свою национальную независимость и свободу против империализма, социал-империализма, колониализма и неоколониализма, будет делать все, что в ее силах, чтобы оказать сопротивление политике гегемонии двух сверхдержав и установить справедливый мир и безопасность на Балканах, в Европе

и во всем мире. Албанская делегация на этой сессии Генеральной Ассамблеи, как и в прошлом, не пожалев своих усилий, чтобы внести вклад в решение проблем, которые волнуют сегодня народы мира, которым дороги мир и справедливость, и все прогрессивное человечество.

*Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том IV (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.V.10), документ A/CONF.62/WP.8.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27*, приложение I.